

Metafonía y contrametafonía en quirosán: pragmática, determín léxicu y morfosintaxis

por XULIO VIEJO FERNÁNDEZ

SOBRE LA CUESTIÓN de la metafonía y la so eventual relación col llamáu *neutru de materia*, dispónse yá d'una abondosa bibliografía xustificada por cuenta de la singularidá que se-yos supunxo tradicionalmente a estos dos fenómenos asturianos nel marcu de la morfoloxía de les llingües hispanorromániques. Quitando a una vera qu'en dambos casos esti particularismu nun sía más que relativu, esa concepción tradúxose normalmente en trabayos d'enfoque básicamente dialectolóxicu o, nel so casu, con derivaciones hacia la diacronía, y namá raramente en reflexones sistemátiques sobre les sos implicaciones na fonoloxía sincrónica o sobre les sos evidentes repercusiones sociollingüístiques.

Esti trabayu naz col enfotu d'afondar matizando en toes estes cuestiones: dende un visu puramente dialectolóxicu, trataránse de puntualizar los datos relativos a una de les llindes estremes de la rexón metafonética asturiano-central, tratando d'albidrar tanto les estructures morfolóxicques xuncies al fenómenu como les sos implicaciones pragmátiques y socio-estilístiques; per otra parte, pospónse a otru estudiu próximu l'análís posáu de la conformanza diacrónica del estáu de coses descritu, pero apuntaránse delles inferencies d'inmediata aplicación al estudiu históricu y a la comprensión treslectal del fenómenu.

El puntu d'observación ponce na fala del conceyu de Quirós, de tipu occidental d'acordies colos criterios siguíos davezu na dialectoloxía asturiana, pero que, tocántenes a los fenómenos qu'agora interesen, amuesa una evidente continuidá col restu del falar centro-meridional o, si se quier más, una situación de transición ente ésti y el suroccidental. Al tiempu, l'estáu de llingua observable reflexa particularidaes locales non descrites primero n'otres aries metafónétiques, que son les que, na mio opinión, permitiríen articular el *continuum* centro-occidental nuna esplicación treslectal ya histórica conxunta.

Anque nun ye'l propóscitu actual un estudiu sociollingüísticu estrictu, la fonderada sociollingüística nun ye de desdexase en nengún momentu. Tocántenes a la evaluación de los datos, tien que se pensar que l'estudiu va referíu a comunidaes de fala reducíes en cuantes al númberu d'individuos (malapenes unes decenes per llugar) y abondo compactes dende'l puntu de vista socio-económicu y socio-cultural ya incluso d'acordies con otros baremos, como la edá (con una media nunca per baxo los cincuenta).

Por embargu, convién considerar que'l rexistru local nun ye concebible como una realidá homoxenia nin aislada nel conxuntu del diasistema asturianu. El propiu trabayu dexará ver en vocalismu quirosano relevantes fenómenos de variación interna, que tamién ye guapamente observable n'otros contestos d'alternances y covariación. Tocantes a esto, surde un segundu principiu, abiertamente contradictoriu con delles concepciones tradicionalistes mui enraigonaes na dialectoloxía asturiana, que ye considerar la fala local, non como un apartaz dientro d'una xeografía llingüística poco menos que babélica, sinón bonamente inxertáu nel diasistema asturianu, entendíu d'una manera global como un complexu treme nel qu'interacciona ordenadamente una variedá lectal diatópica, diastrática y diafásica, axustada a les rmes riegles que modulen les relaciones comunitaries en cualaquier sociedá no que fai al usu prácticu de la llingua.

Per aínde, puede albidrase un estáu de coses hermanu del apuntáu n'otres aries perifériques asturianas, cola vixencia d'una *norma local* interferida pol estándar asturiano-central y tamién pol propiu castellanu. En xeneral, ha ponese que, nel discursu intracomunitariu, la llamada *norma local* predomina frente a les otres dos; poro, tocántenes a los problemes específicos que trata esti trabayu, alcontrarás una situación primero esplicable pola pervivencia y el desenrueldu del elementu autóctonu que poles influencies esternes. De toes formes, nel casu del vocalismu cabero, éstes pueden ayudar a matizar delles conclusiones, sía porque nel so momentu reforzaren ciertas tendencias autóctones o, otramiente, porque dexen entender les escasas desviaciones respecto a les riegles que lleguen a formulase como pures escepciones inducís normativamente. Tienen que se considerar, nesti sen, como dos grandes polos d'atracción, un castellanu qu'aguiya articulaciones de [-o] final en tou contestu y, pela cueta, un asturiano central (en xeneral, en forma más próximu a les estructures llingüístiques locales y asumíu espontaniamente como norma de referencia nel rexistru informal) qu'a-falará l'emplegu de [-u] en dellos onde'l quirosán, d'acordies coles propies pautas internes detectables, fairía prevalecer [-o].

LA METAFONÍA EN QUIRÓS

D'acordies cola más convencional definición del términu, ha entendese la metafonía como'l mecanismu fónicu pol que les vocales altes finales [i, u] determinen la xuba del timbre de les tónicas correspondientes na mesma palabra, nun siendo qu'éstes sían tamién vocales del máximu altor (*esti* > *isti*, *gochu* > *guchu*, *cestu* > *cistu*).

Comoquier que'l quirosán presenta con abonda regularidá tales vocales altes no cabero la palabra, danse nél les condiciones necesaries pa la verificación de la riegla metafónica, xeneralizada tamién nos concevos vecinos del oriente y el norte del Aramo, nel so casu con delles particularidaes locales. Efectivamente, en quirosán les realizaciones meta-

fonétiques son bones de constatar nel usu cotidianu de la llingua, y son sentíes, en conciencia, como un elementu característicu del falar local'. Sicasí, nun ha caer embaxo que, siquier nel estáu sincrónicu presente, estes articulaciones nun son xenerales nin escluyentes, y ca'l casu que conviven davezu coles variantes non inflexonae de los mesmos lemes.

De mano, tienen que s'estremar comportamientos diverxentes ente les realizaciones altes finales anteriores y posteriores ([i], [u]), no que fai a les sos verdaderes repercusiones fonolóxicques. La realización [u] en posición cabera átona amuesa un claru valir distintivu frente a la correlativa [o], sia en función de categorizador funcional, eventualmente oponiendo sustantivos y axetivos frente a verbos o alverbios (p.e. [el] *picu* frente a [ye] *pico*; ye *finu*, trabacha *fino*), o, dientro de la categoría axetiva, marcando'l masculín singular frente al continuu (un *magiétu bonu*, pero *ganao bono*)², a lo mesmo qu'asocede nel conxuntu del asturiano central, aunque con particularidaes que sedrán analizaes más alantre. Frente al restu del asturiano occidental, [u] cabera átona namá ye posible en posición final dafechu, nunca énte consonante (d'aínde *xatos*, *comieron* y non **xatus*, **comieron*, etc., que s'identifiquen, en Quirós, como pronunciaciones *teberganes*).

El valir fonolóxicu del altor vocálicu na oposición *eli* verificada nel restu del asturianu centro-oriental nun ye tan claru. Los dos timbres conviven na posición cabera átona de manera regular, con fuerte ten-

¹ Son erronies, por tanto, observaciones como les de Neira, de la que considera la metafonia como ún de los rasgos diferenciales ente Uena y Quirós (JESÚS NEIRA, *El bable: estructura e historia*, Salinas, Ayalga, 1977, páx. 25) o les de Francisco García, qu'esclui espresamente esti conceyu del aria asturiana de neutro de materia, ensin contrastar los datos, polo que se deduz del testu (FRANCISCO GARCÍA GONZÁLEZ, «Geografía del neutro de materia», *Corona spicea in memoriam Cristóbal Rodríguez Alonso*, Uviéu, Universidá d'Uviéu, 1999, páx. 535-536).

² No que fai a la caracterización morfológica del llamáu *neutro de materia* o *continuu*, acéptase l'anális y la terminoloxía (*númburu continuu*) propuestos por ÁLVARO ARIAS CABAL, *El morfema de neutro de materia en asturiano*, Santiago de Compostela (Universidá de Santiago de Compostela), 1999.

dencia a [i] en dellos casos (*carni, tardi, verdi, bastanti*, etc.) pero llamativamente más a [e] en formes verbales d'aniciu metafonéticu que presuponen [i] orixinaria, como los imperativos (*cume* 'comi', *durme* «dormi, duermi», *bibe* 'bebi', etc.) o los perfectos (*fixe, punxe, dixé*), ensin que tales vocales sían de considerase auténticos categorizadores funcionales por cuenta de la so propia inestabilidad. El timbre átonu [i] ye, de fechu, posible tanto en final absolutu como énte consonante (*tardis, bastantis, tienin*, etc.). Dende'l puntu de vista léxicu, podíen postulase oposiciones puntuales del tipu *ésti* (demostrativu) / *este* (puntu cardinal) o *ési/ ese* (nome de la lletra), pero la escepcionalidá d'estes pareyes opositives, la citada inestabilidad del timbre final y entá la posibilidá de considerar les variantes minoritarias del demostrativu (*éste* y *ése*) como auténtiques evoluciones locales, inclínennos a considerar, de primeres, una neutralización de dambos sonos nesta posición, siquier por claridá espositiva. Con éstos, d'acordies colos modelos estructuralistes clásicos, el sistema vocálicu local presentaría una conformanza /a, I, o, u/, con cuatro unidaes distintives, analizable como un auténticu modelu de transición ente'l centro-oriental de cinco /a, e, i, o, u/ y l'occidental de tres /a, I, U/.

Nel so casu, les vocales altes finales determinen la zarradura de la tónica, d'acordies col principiu metafonéticu enunciáu, pero tamién nesti puntu estremen los sos comportamientos. La inflexón por [i] afecta a un carrapiellu pequeñu de palabres, de les qu'anguaño namá se tienen espontaniamente de metafonétiques les variantes *isti, isi* de los demostrativos; como se dixo, otres formes que presuponen la mesma inflexón n'estadios evolutivos anteriores presenten güei una realización final regular [e] y nun se perciben como metafoníes (*fixe, punxe, cume, bibe, mite, ...*). Na otra vera, formes qu'amuesen frecuentemente [-i] na fala actual nunca nun presenten inflexón, seique porque respuenden a tendencias modernes: *verdi* o *carni* nun correspuenden con variantes **viridi, *querni*, y sí con *verde, carne*.

Pela so parte, l'acabadura [-u] favorez la inflexón de la tónica, d'aín de formes *llubu*, *guchu*, *muzu*, *cistu*, *nigru*, etc., qu'alternen de normal coles variantes non metafonétiques d'acordies coles condiciones que tratarán d'establecese más alantre. Con éstes, el quirosan amuesa una clara continuidá col restu del asturianu meridional, anque, per otru llau, la metafonía local presenta notables particularidaes que la estremen dientro d'esta rexón dialectal, al tiempu que dexen afitar llindes llingüístiques internes, dientro del conceyu. Asina, la metafonía quirosana afecta regularmente a /e/ (*negru* > *nigru*) y /o/ (*curiosu* > *curiusu*), pero non a otros timbres vocálicos. Nel casu de /a/, la so inflexón (*gatu* > *guetu*, *platu* > *pletu*, etc.), o non, permite afitar, como se dixo, una isoglosa interior, que dixebra los llugares que la amuesen con más o menos intensidá (sur y este del conceyu: dende Salceo a Ricao y Valle de Follagueo) de los que non (el restu del conceyu, escontra norte y oeste).

Otro ye'l comportamientu de los diptongos, que vuelve a particularizar la fala quirosana ente'l restu de la rexón centro-meridional. Los diptongos crecientes malapenes presenten exemplos d'inflexón: nun llegué a rexistrar formes del tipu *castiellu* > *castjillu* o *maniegu* > *manjigu*, propies de los conceyos vecinos de Llena, Morcín y Riosa; no que fai a [we] malapenes s'alcuentra en toponimia un *Cuitu Nigru* y un apelativu *güigu* "güevu", que se tien como propiu de xeneraciones anteriores y que remanez escepcionalmente nel relatu d'un fechu de delles décadas atrás. Talos exemplos acrediten tanto la penetración antigua de la tendencia nel valle quirosanu como'l so escasu arraigu.

Tocántenes a los diptongos decrecientes, tamién s'albidra un comportamientu diferencial. La variante autóctona del xeneral occidental [ów], esto ye, [ój], nun se vio afectada pola zarradura metafonética (véase *toipo*, frente a *tupu* d'otres zones), magar la so avanzada tendencia a la monoptongación ya integración en /o/. Lo mesmo-y pasa al correspondiente [éj]: *freisnu*, *teixu*, *beisu*, *carteiru* y non *frisnu*, *tixu*, *bisu* o *cartiru* como en conceyos de la redolada. Véase, en toponimia *Nan-*

gleiru (puertu nel Aramo), frente a la variante septentrional de Riosa y Morcín *L'Angliru*, privilexada de bien recién pola trascendencia mediática de ciertu acontecimientu deportivu.

METAFONÍA Y ESTRUCTURES LINGÜÍSTIQUES

En definida la metafonía quirosana, otro ye da-y al so estudiu un enfoque que sía a esplicar dafechu la so integración nesi complexu treme que ye l'usu llingüísticu de cualaquier comunidá. Na mio opinión, el principiu qu'ha siguise tien d'empezar pela consideranza de la metafonía como un fechu de naturaleza esencialmente pragmática y non puramente fonéticu como postulen les descripciones tradicionales. Ye evidente que la ocurrencia o non de la inflexón depende d'unes condiciones fonétiques afayadices y que de nun se cumplir éstes nun hai metafonía posible; pero, per otru llau, colos datos que se conocen na xeneralidá de les rexones metafónicas asturianas, y en propiu Quirós, nun ye de considerase qu'estes condiciones, cuando se dean, exerzan un determinismu talu que-y impongan a la vocal tónica una inflexón articulatoria irremediable: cai'l casu que, como se dixo, les articulaciones metafónicas conviven en mesmu falar coles non metafónicas, que son anguaño les que predominen, y nun hai derechu a nega-yos a éstes, *a priori*, el so calter autóctonu. Poro, nun hai riegla puramente fonolóxica que sía a predicir la ocurrencia o non de la inflexón nel enunciáu (que decida si ye *negru* o *nigru* la forma d'un determináu axetivu masculín), nun siendo que s'escueya un enfoque teóricu qu'incorpore decididamente a la estaya de la fonoloxía les virtualidaes pragmátiques de l'articulación fónica del significante³.

Lo propio de les aries metafónicas asturianas actuales nun ye, vistes asina les coses, la inflexón de la vocal, sinón el puru fechu de la cova-

³ Triaese nel tarrén de la *pragmática fónica* o *fonética* (JULIO CALVO PÉREZ, *Introducción a la pragmática del español*, Madrid, Cátedra, 1994, páx. 36-51).

riación nun mesmu estáu de llingua ente formes inflexonaes y non inflexonaes, al so tiempu condicionada por principios pragmáticos y, secundariamente, socioestilísticos. En tou casu, dende'l momentu que la metafonía respunde a una opción de fala frente a otra o otres posibles, l'usu oral que se fai d'ella nel momentu del parllar tien que s'entender como un usu consciente, qu'al so tiempu obedece a una determinada intención pragmática, en cuantes que derivación palmaria de la mesma funcionalidá comunicativa qu'anima'l conxuntu de la estructura llingüística.

El marcu pragmáticu que rixe'l recursu a la metafonía ye'l de la ilocución: la inflexón vocálica llega a funcionar na fala estudiada (y nel conxuntu del asturianu centro-meridional) como un auténticu indicador de *fuerza ilocutiva*⁴ (como puede ser la entonación, dellos allargamientos fónicos, perda o amestadura de sonidos, etc...), de calter *asertivu* o *argumentativu*, términu ésti que se toma de la teoría de l'argumentación d'Anscombe y Ducrot⁵, na que la inflexón asturiano-meridional podía encaxase como ún de los llamaos *operadores argumentativos*, bien que de naturaleza puramente fónica. De mano, col recursu a la metafonía nun determináu lema (axetivu o sustantivu nel casu qu'rosanu actual), el falante sofita'l valir efectivu de la referencia del mensaxe y orienta'l so potencial argumental. Esto dexa introducir un matiz al enunciáu de la riegla xeneral de la metafonía: la inflexón de la vocal tónica funciona como l'indicador de *fuerza argumentativa* (de magar,

⁴ D'acordies col desenrueldu d'esti conceutu que, dentro de la so teoría xeneral de los actos ilocutivos, fai JOHN SEARLE, *Actos de habla*, Madrid (Cátedra), 1986, páx. 38-42 y 62-79, ya IDEM, *Sens et expression. Études de théorie des actes du langage*, Paris (Les Éditions de Minuit), 1982, páx. 39-70 (versión francesa del orixinal *Expression and Meaning. Studies on the Theory of Speech Acts*, Cambridge, Cambridge University Press, 1979). Un resume críticu del estáu de la cuestión en M.^a VICTORIA ESCANDELL VIDAL, *Introducción a la pragmática*, Barcelona (Ariel), 1999, páx. 63-76.

⁵ JEAN CLAUDE ANSCOMBE y OSWALD DUCROT, *La argumentación en la lengua*, Madrid (Gredos), 1994.

FA) nel lema afectáu nun contestu de covariación pragmática nel que'l lema primariu determina un nivel ilocutivu neutru.

Un enunciáu *Xuan ta gordu*, representa, dende un puntu de vista ilocutivu, una proposición asertiva neutra, que nel so casu podrá enfatizase gradualmente por aciu d'una incrementación léxica más o menos intencional (*Xuan ta gordón*, *Xuan ta gordu como un gocho*), por una determinada entonación ascendente (*¡Xuan ta gorduuu!*), o col allargamientu fónicu de la vocal tónica, por exemplu (*¡Xuan ta góordu!*). Pero más acullá del *énfasis*, la capacidá puramente persuasiva del enunciáu trata d'encontase nel recursu a la inflexón: *Xuan ta gurdu* manifiesta un grau de convencimientu y d'intencionalidá argumental percima de *Xuan ta gordu* y, de so, ye susceptible d'incrementase con recursos léxicos (*Xuan ta gurdu como un guchu*) o puramente enfáticos (*¡Xuan ta gúuurdu!*)⁶.

En tou casu, l'algame de la fuerza argumentativa qu'imprime la metafónia puede focalizase nun sintagma y non determinar al conxuntu d'unidaes presentes na mesma proposición, colo que sedrien posibles espresiones como, por exemplu, *Xuan ta gordu como un guchu* o *ta gurdu como un gocho*. Incluso dientro d'un mesmu grupu sintagmáticu ye a rexistrase variación asertiva ente los términos, como en xuntures de determinativu y sustantivu (*isti mozo*, *esti muzu*, *xunta isti muzu*) o sustantivu y axetivu calificativu (*muzu curiusu*, pero tamién *mozo curiusu* o *muzu curiosu*). Dao que tampoco nun quepe tener estrictamente la metafónia como categorizador sintagmáticu, esti comportamientu ye coherente cola consideranza de la inflexón como fenómenu ilocutivu, y, poro, relativu a les propiedaes del enunciáu y non a les relaciones oracionales. De toes formes, na llinia de lo que se diz, la pre-

Poro, la *fuerza argumentativa* que se-y reconoz a la metafónia (que potencia la capacidá persuasiva del mensaxe con miras al receptor) y l'*énfasis* (entendíu como proyección de la suxetividá del falante nel enunciáu) son realidaes estremaes na pragmática de la fala, anque de fechu sía fácil observar la concurrencia de dambos fenómenos.

sencia d'unidaes metafonétiques nun enunciáu complexu tampoco nun predetermina la naturaleza ilocutiva d'esti: una proposición como *el muzu de Taresa ta gurdu* puede ser puramente asertiva, pero tamién axustase a otros tipos d'ilocución. Convién alvertir, entós, que la metafonía nun fai, de so, un *actu ilocutivu*, sinón que ye un *marcador argumentativu* local, aplicáu a unidaes sintáctiques virtualmente constituibles como enunciaos argumentativos autónomos, pero tamién susceptibles d'integrarse n'estructures enunciatives complexes dotaes d'un calter ilocutivu particular nel nivel superior d'anális, ensin contradicir el propiu modelu de Searle.

Esta visión de les coses presenta como primer ventaya la so fácil harmonización coles definiciones puramente fonétiques o morfolóxicas anteriores, a les que complementa, derrompiendo perspectives d'anális interesantes. Con too y con ello, sí convién aportar na preminencia del componente pragmáticu nel recursu a la metafonía, hasta tal puntu que dende él síguense darréu consecuencies secundaries na propia estructura morfolóxica de la fala estudiada, xunta otre implicaciones *esternes* de calter diafásicu y diastráticu. L'estudiu d'estes últimes resérvase pa un trabayu posterior, aunque nun s'alcuentra un panorama esencialmente diferente al del restu del asturianu meridional: concepción de la metafonía como atributu de la norma local aunque, al tiempu, progresivamente arrequexáu en determinaos rexistros y grupos de falantes de mayor edá⁷.

No que fai a les primeres, tiense visto la metafonía como'l patrón fonotácticu que garantiza la espresión del masculín singular nos sintagmes afectaos, al imprimir en propiu lexema la correspondiente carga morfe-

⁷ Tocantes a la consideranza social actual de la metafonía asturiana, véase XULIO VIXIL CASTAÑÓN, «Metafonía nuna parroquia de Bimenes. Análisis sociollingüísticu», *Lletres Asturianas* 61 (1997), páxs. 7-32 y MARTA ANTÓN, «Asturiano y castellano en Llangréu: aspectos sociolingüísticos de la pronunciación de las vocales», *Lletres Asturianas* 56 (1995), páxs. 73-85.

mática n'oposición a les otres formes del propiu paradigma: *guchu*, frente a *gocha* o *gochos*. Siendo esto asina, el calter manifestamente redundante del fenómenu fairíalu en bona midida irrelevante morfolóxica-mente, hasta'l puntu de poder entendese como'l principal factor internu de regresión de la inflexón asturiana, a partir de regularizaciones analóxicques de los paradigmes (*guchu / gocha, gochos* > *gochu, gocha, gochos*)⁸. Sía que non, ensin quitase de la perspectiva puramente sincrónica, la irrelevancia morfolóxica vendría dada pola mesma convivencia coles variantes non inflexonaes que, de so, cumplen satisfactoriamente la so función gramatical ensin alteración de la vocal tónica, por aciu d'otros marcadores morfemáticos (*p. e.* l'artículu, el propiu formante final) o les mesmes concordances sintáctiques. Esti fechu llévanos a desallugar la metafónía d'ente les estructures puramente morfolóxiques de la llingua (a diferencia, por exemplu, del *umlaut* alemán), treslladándola al nivel pragmáticu ilocutivu, pero esto nun quier afirmar una dixebra radical d'ún y otru planu, nin negar una repercusión de la metafónía nes estructures fonolóxicques y gramaticales, como se verá.

De fechu, la variante metafónica presenta comportamientos morfolóxicos peculiares. Refuga sistemáticamente la derivación afixal y, magar la debilidá xeneral del vocalismu átono, nun lleguen a almitise formes **guchín*, **mucín* (frente a *cupín* o *pullín*) anque se conozan inflexones de tipu *guchu*, *muzu*. Per otru llau, cuando la inflexón puede afectar a la vocal del sufixu, ello da llugar a una casuística singular, de la que se falará más alantre.

Un problema diferente ponlu la variación de xéneru y número. De mano, tien que s'afirmar la inesistencia en Quirós y n'otros llugares del asturianu meridional de formes plurales inflexonaes (**guchos*, **muzos*,

⁸ Tala ye la opinión de GEROLD HILTY, «Problemas de metafónía en asturiano», *Lletres Asturianas* 42 (1991), páxs. 7-15.

etc.), que, per otru llau, nun se desconocen, fosilizaes, en dellos puntos⁹. No que fai al xéneru, la fuerza argumentativa qu'apurre la metafonía xúncese, por esixencies fonétiques, a les formes masculines. Porro, la variación argumentativa permíte-y al falante la virtualidá d'espresiones opositives del tipu *Xuan paez tontu, pero, pa tuntu, el padre, pero* non un paralelu femenín *Carme paez tonta, pero pa *tunta la madre*. Por embargu, rexistro en Quirós un fenómenu paralelu na serie femenina, que consiste na asimilación del formante característicu de los axetivos neutros como variante argumentativa de la base primaria: *Carme paez tonta, pero, pa tonto, la madre, ¡qué tonto yes!* (referió a una muyer). En realidá, esti mecanismu fonotácticu (qu'altera la desinencia y non la base léxica) representa yá una primer derivación morfolóxica de la marcación ilocutiva característica de la inflexión vocálica, qu'introduz nel noyu central del problema que se propunxo abordar esti trabayu.

LA CONTRAMETAFONÍA

De la que se propunxo entender la metafonía como fenómenu ilocutivu (en cuantes qu'atributu de formes asertives marcaes) o socioestilísticu (en cuantes que propiu d'unos rexistros específicos del discursu oral), afirmábase la esistencia d'unes variantes correlatives non metafonéticas, *neutres* dende dambos puntos de vista, contra les que se definía'l sentíu fonderu de les inflexonaes. Per otra parte, la pura consideranza nun mesmu estáu de llingua de verdaderes pareyes opositives en cuenta d'esti fenómenu implicaba reconece-yos a estes formes, tan funcionales como les metafonéticas, la so propiedá y autoctonía dientro del sistema local, a la escontra d'otres visiones anteriores del

⁹ Cítense dellos exemplos en XOSÉ LLUIS GARCÍA ARIAS, *Contribución a la gramática histórica de la lengua asturiana y a la caracterización etimológica de su léxico*, Uviéu (Universidá d'Uviéu, Biblioteca de Filoloxía Asturiana), 1988, páx. 42.

problema qu'apuntaben una penetración moderna de les formes non inflexonaes dende l'asturianu normativu o'l castellanu.

Sol presente epígrafe afondarásese nesta idea, aportunando na mesma llinia argumental: la variación *metafonía / non metafonía* representa, de so, una estructura llingüística particularizada, de naturaleza pragmático-estilística, pero que repercute al so tiempu nes estructures internes del sistema, determinando la conformanza morfolóxica y, a diferencia de la sola metafonía, los comportamientos sintácticos de les unidaes afectaes.

No que fai a les formes metafonétiques, ye visible la repercusión formal del principiu pragmáticu que les activa: la fixación d'unos patrones fonotácticos qu'harmonicen l'altor de la vocal tónica col de la cabera, que ye la qu'induz nel so casu la inflexón. La cuestión, darréu, ye determinar hasta qué puntu les formes non inflexonaes s'axusten a unos esquemes más o menos análogos y presenten comportamientos igualmente predicibles. En concreto, abordarásese'l problema de los timbres velares finales y les sos riegles d'ocurrencia, tamién de difícil sistematización nel conxuntu del asturianu, por cuantes s'impliquen diferentes principios fonéticos, gramaticales y léxicos, quitando a una vera los relativos a la interacción ente llingües na Asturias presente.

N'otru sitiu¹⁰ describióse con della imprecisión un vocalismu final quirosán caracterizáu pola inestabilidá del timbre de les vocales velares, y, en xeneral, frente a otres partes d'Asturies, por una clara tendencia a [-o]. Comoquier qu'ésta ye paralela a la del restu del asturianu meridional y a la del Cabu Peñes (esto ye, los dos grandes focos de metafonía asturiana anguaño), na revisión presente del problema parrióse de la premisa de la relación del fenómenu col de la propia inflexón, entendiéndose como una tendencia secundaria, a la lluz de for-

¹⁰ XULIO VIEJO FERNÁNDEZ, *Quirós (2). Lluugar de Tene (antigua Feligresía de San Llurienzo y Puertu)*, Uviéu (Academia de la Llingua Asturiana, Toponimia, 64), 1988, páx. 5.

mes con vocal zarrada pero con presencia de [-o] cabera, que necesariamente yera posterior: trátase d'exemplos lliterarios como *fuibo*, *diniro*, etc., d'Antón de Marirreguera nel xvii y exemplos orales asemeyaos rexistraos de recién en puntos como Felechosa, axustaos nesti casu a ciertos patrones fonotácticos estables¹¹. Un estáu de coses asemeyáu presumien, dende'l puntu de vista diacrónicu, imperativos y perfectos quirosanos del tipu *cume* o *fixe*, que presuponien estadios previos *cumi*, *fixi* y, enantes, *comi*, *fexi*, rexistraos n'otres partes.

En cuantes que la metafonía quirosana presenta particularidaes relevantes frente al restu del asturianu central, y, per otru llau, les ocurrencies de [-o] nun s'axusten estrictamente a les riegles descrites o más o menos suxuríes n'otros llugares¹², procedióse a una revisión de la cuestión de magar la propia fonotaxis asociada a les formes metafonéticas locales. N'ordenáu asina'l material oral, faise posible la enunciación d'una riegla derivada de la de metafonía que, suxeta al so tiempu a restricciones secundaries, prediz tales ocurrencies con un bon nivel de satisfacción. Diráse-y a ésta riegla *contrametafonía*: por cuenta d'ella, la base léxica non inflexonada por vocal alta final xenera un patrón fonotácticu alternativu consistente na adecuación del timbre de la vocal cabera desinencial al altor de la tónica, d'acordies con pautes prestablecies, y nun contestu enunciativu neutru dende'l puntu de vista asertivu.

¹¹ Nesti llugar, namá perdura la vocal final [u] en casos de [á] orixinaria inflexonada, [é, ó, jé, wé] inflexonen pero presenten sistemáticamente [-o] a lo cabero palabra, lo mesmo que [í, ú]. Pela cueta, los resultaos [o, e] d'antiguos diptongos [ou, ei] nun amuesen inflexón. Sobre esti asuntu ÁLVARO ARIAS CABAL, «Metafonía en Felechosa (Ayer): caltenimientu de la inflexión ensin /-ul final», *Lletres Asturianas*, 46 (1992), páx. 7-21.

¹² Anque una situación asemeyada puede inferise de los datos ayeranos remanaos por GARCÍA ARIAS, *Contribución*, páxs. 92-95, o de les observaciones de EUGENIO BARRIO GONZÁLEZ, JOSÉ RAMÓN CAGIDE ZAPICO, GAUSÓN FERNÁNDEZ GUTIERRE y XANDRU FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, *Mieres (I). Toponimia del Valle de Turón*, Uviéu (Academia de la Llingua Asturiana, Toponimia, 24), 1992, páx. 4, nota 3.

Falar de *pautes prestablectes* (previes a otru tipu de restricciones) nun implica considerar un cuadru cenciellu d'harmonizaciones vocálicas. Considérese que nun lo yera nel casu de la metafonía, na que'l comportamientu de los distintos segmentos tónicos estremábase claramente, con un grupu qu'inflexona regularmente ($[e, o]$ y localmente $[a]$) y otru que non, nunos casos por imposibilidad fonética ($[i, u]$) y n'otros por otre razones de más difícil precisión en sincronía ($[jé, wé, éj, ój]$ y, localmente, $[a]$). El comportamientu d'estos segmentos en relación cola contrametafonía en Quirós escuende dél paralelismu con esti estáu de coses acabante describir: $[á, é, ó]$, receptives a la metafonía, en contrametafonía imponen en posición final un timbre mediu $[-o]$; lo mesmo sucede con $[ój]$. Per otra parte $[í, ú, éj]$, ayenes a la inflexón, son, de mano, indiferentes al timbre final, que puede ser $[-u]$ o $[-o]$, anque con acusada tendencia a ésti últimu; pela cueta, $[jé, wé]$ que tamién tornen anguaño la metafonía (nun siendo los exemplos residuales citaos), imponen por principiu un timbre final altu $[-u]$.

Estos patrones fonotácticos pueden resumise nel siguiente cuadru d'exemplos:

	METAFONÍA	CONTRAMETAFONÍA
$\acute{A} \leftrightarrow u > [é \leftrightarrow u] / \acute{a} \leftrightarrow o$	$[xetu]$ (*xeto)	$xato$ (*xatu)
$\acute{O} \leftrightarrow u > \acute{u} \leftrightarrow u / \acute{o} \leftrightarrow o$	$guchu$ (*gocho)	$gocho$ (*gochu)
$\acute{E} \leftrightarrow u > \acute{i} \leftrightarrow u / \acute{e} \leftrightarrow o$	$cistu$ (*cisto)	$cesto$ (*cestu)
$\acute{I} \leftrightarrow u > \acute{i} \leftrightarrow (u \sim o)$	$pitu - pito$	
$\acute{U} \leftrightarrow u > \acute{u} \leftrightarrow (u \sim o)$	$abelugu - abelugo$	
$\acute{O}j \leftrightarrow u > \acute{o}j \leftrightarrow o$	$toipo$ (*toipu)	
$\acute{E}j \leftrightarrow u > \acute{e}j \leftrightarrow (o \sim u)$	$teixu - teixo$	
$Jé \leftrightarrow u > jé \leftrightarrow u$	$castiellu$ (*castiello)	
$Wé \leftrightarrow u > [wí \leftrightarrow u] / wé \leftrightarrow u$	$[cuetu]$ (raru)	$cuetu$ (*cueto)

Énte esti cuadru vaga faer delles observaciones. Primero, tien que se pensar que l'espectru d'esquemes fonotácticos descritos cadez igualmente de ciertas restricciones de naturaleza léxica o morfolóxica, que pueden determinar la pura ausencia de variación, o, nel so casu, la frayadura del propiu esquema fonotácticu esperable. Unes y otres sedrán analizaes de posao baxo epígrafes posteriores.

Otra manera, en xeneral, nun s'alvierten fenómenos análogos n'esquemes fonotácticos que presenten vocal [-i] a lo cabero, bien porque nun produzan metafonía (*verdi, carni*, etc.) o porque, en teniéndola produció históricamente, ésta nun ye concebida como tala nel nivel sincrónicu (esto ye, como un índiz de fuerza argumentativa nun contextu de covariación), hasta'l puntu de xeneralizar güei [-e] final, al marxe de tou patrón metafonéticu (véase *fixe, dixé, punxe*, o imperativos *cume, bibe, durme*). De toes formes, la inflexón -e > -i en final absoluta sí atiende a ciertos pautes, de manera que ye más o menos regular con [á] (*carne--i, grande--i, tarde--i*) y posible con [é] (*verde-i*) y [ój] (*oitre--i*), pero non con [ó, í, ú, wé, jé, éj] (*home, alderique, mure, nueche, nieve, lleitse* y non **homi, *alderiqui, *muri, *nuechi, *nievi, *lleitsi*).

Pero, n'estes, alviértese un casu singular: el de los demostrativos. Estes unidaes preséntense davezu en quirosán en covariaciones *esti - isii, esi - isi* o, mui minoritariamente, *aquesti - aquisti, aquesi - aquisi, aquelli - aquilli*. Lo notable nos primeros casos nun ye, entós, la forma metafonética *isti, isi*, sinón el predominiu de formes como *esti* y *esi*, que nin inflexonen nin s'axusten con una constancia significativa al esquema contrametafonéticu como asocede davezu en patrones con [-u]. Les esplicaciones posibles sedríen dos: que, como se vio nel casu de los verbos, la riegla de la contrametafonía nun afecte por principiu a los patrones en [-i], o que la caltenencia de formes *esti* y *esi* (aunque autóctones y, poro, herdaes d'estadios evolutivos anteriores de la fala local) respueda en parte a un refuerzu normativu del asturiano cer-

tral. La ocurrencia ocasional de formes *este* y *ese* (frecuentes más al oeste de Quirós), más bien marginales, pero incluso posibles en rexistru local más purista (*al piquinu vilu yo este día en Bárzana*), fáennos supone-yos a éstos, más que'l castellanismu, una harmonización contrametafónica autóctona, que nun llegó a triunfar pero que verifica la so posibilidá en propiu Quirós, y darréu, fairía pensar nuna xeneralización d'*ésti* y *ési* afalada pol influxu normativu central. Cola mesma base, la constatación ocasional nel usu d'imperativos minoritarios *come*, *bebe*, *corre*, etc., xunto a los regulares *cume*, *bibe*, *curre*, podía faer suponer un incipiente desarrollu contrametafónicu nestes unidaes y non necesariamente la resultanza d'una presión esterna.

Col mesmu enfoque evolutivu, y sobre'l cuadru d'harmonizaciones en formes en [-u], quepe tamién faer matizaciones. Primero, ye evidente que la xeneralización de [-o] nel rexistru contrametafónicu puede vese favorecida pola so proximidá a les prestixoses soluciones castellanes, pero nun lo ye menos que, en cuantes que ye predicible d'acordies con pautes fonético-fonolóxicos locales (y non poles propies castellanes), respuende indiscutiblemente a una tendencia autóctona. Per otru llau, como quier que dambes estructures fonotáctiques respuenden, al so tiempu, a principios pragmático-estilísticos, la vocal cabera que se xunce a elles en cada casu identifícase con una determinada variedá de fala, nel casu de [-o] cola propiamente normativa o *neutra*. Si (como pienso) l'estáu de llingua descritu representa un estadiu evolutivu conservador y arcaizante en relación al estándar asturianu-central, el fenómenu de covariación qu'agora se describe igual podía esplicar por qué, siendo antigua la metafonía y presuponiendo una articulación orixinaria en [-u] cabera, tanto asturianu como gallegoportugués, que conocen el fenómenu dende antiguo y hasta güei, xeneralizaron na llingua escrita medieval finales masculinos en «-o», non esplicables fácilmente nin por presión llatínista (que más bien impondría «-u») nin por influxu castellán. Na mio opinión, la norma que re-

flexen los documentos notariales uvieínos de los siglos XII-XIV, con predominiu de grafíes «-o» (supuestamente d'articulación [o]) y metafonía malapenes esporádica, espeyaría un modelu de llingua falada asemeyada, siquier nesti puntu, al quirosán actual. D'acordies con ello, el vocalismu asturiano central actual esplicaríase como resultanza de reaxustes posteriores a eses feches.

FONOLOXÍA Y PATRONES FONOTÁCTICOS NA VARIACIÓN ASERTIVA QUIROSANA

Con estes puntualizaciones puede intentase una primer formalización de los principios fonotácticos, concretando la riegla xeneral de metafonía na fórmula:

1. $([-\text{alta}] \leftrightarrow [+ \text{alta}]) \rightarrow ([-\text{baxa}] \leftrightarrow [+ \text{alta}]) / +\text{FA} \{ ______ \#$

según la que toa vocal media o baxa énte alta final varia inflexonando hasta una articulación media o alta, nun contestu marcáu de fuerza argumentativa caracterizáu pola presencia de vocal alta en final absolutu de palabra. Esta fórmula ye aplicable a toa inflexón vocálica por [-i] o por [-u]; daes les limitaciones de la primera nel estadiu evolutivu presente, y por razones puramente operatives, puede dexase equí la descripción nel casu de los patrones fonotácticos con [-u] cabera, reformulando la metafonía quirosana actual en

2. $([-\text{alta}] \leftrightarrow [u]) \rightarrow ([-\text{baxa}] \leftrightarrow [u]) / +\text{FA} \{ ______$

sobreentendiendo que [-u] (frente a [-i]) namá ye posible na fala local en posición final absoluta. Naturalmente, ha entendese nesta fórmula que la inflexón de la tónica ye correlativa nun grau al altor de partida, esto ye: $\acute{a} > e$, $\acute{o} > u$ y $\acute{e} > i$. Per otra parte, resulta que la nueva formulación ye namá aplicable al falar del sur quirosán (a lo mesmo que de

conceyos vecinos), pero non al norte, que desconoz $\acute{a} > \acute{e}$. En realidá, esta situación local yera fácil de formular colos mesmos criterios de formalización, pero en tou casu, ye bonamente esplicable a resultes de la llamada contrametafonía, pa la que se postula una formulación

3. $([-\text{alta}] \leftrightarrow [u]) \rightarrow ([-\text{alta}] \leftrightarrow [o]) / -\text{FA } \{ \underline{\quad} \}$

Esto ye, que nun contestu non marcáu por fuerza argumentativa, vocal tónica media o baxa impón una articulación cabera $[-o]$.

Convién faer delles precisiones nesti puntu. De primeres, la riegla de metafonía formulada, vista como mecanismu sincrónicu, ye más bien propia de bases axetives que sustantives, pos, de fechu, son aquélles les que presenten regularmente patrones d'entrada $\acute{a} \leftrightarrow u$, $\acute{o} \leftrightarrow u$ y $\acute{e} \leftrightarrow u$ (*guapu, gordu, secu*), ente que, nel casu de los sustantivos, por cuenta de la xeneralización de la contrametafonía, vuélvense $\acute{a} \leftrightarrow o$, $\acute{o} \leftrightarrow o$, $\acute{e} \leftrightarrow o$ (*xato, gocho, cestu*). Sía como quier, la metafonía nos sustantivos presupón tamién patrones d'entrada con $[-u]$ cabera, qu'han entendese non solo como reminiscencies d'un estadiu evolutivu anterior sinón tamién como reflexu de los modelos normativos del asturianu xeneral, que nun son ayenos a la conciencia llingüística del falante quirosán. *Xatu, gochu* o *cestu* nun sedrán puramente soluciones locales, pero nun se sienten como impropies, lo que sí pasa con otres formes dialectales asturianas del tipu *lus xatus, yo saltu*, o *Xuan vienu lluegu*, estrañes y estigmatizaes. Esti fechu, que diz del inxerimientu del quirosán nuna estructura supralectal superior y dotada d'un ordenamientu internu propiu (lo que cola mayor propiedá quepe llamar *llingua asturiana*) déxanos agora caltener la formulación propuesta pa la riegla de metafonía.

Per otra parte, faise evidente que, dende un puntu de vista diacrónicu, la contrametafonía ye posterior a la metafonía, porque nel casu contrariu ésta nun sedría posible al sumir les condiciones fonétiques

afayadices pal inxerimientu de les riegles 1 ó 2. Arriendes d'ello, si la contrametafonía ye xeneral en sustantivos, ye un fenómenu malapenes incipiente n'axetivos, lo que define una secuenciación de procesos fonolóxicos que, en diacronía, apuntaría una estensión de los fenómenos estudiaos de sustantivu a axetivu por aciu de les concordances sintáctiques (*vid.* páx. 108 y sigs.).

Con éstes, la vixencia de les dos riegles asina enunciaes nun mesmu estáu de llingua plantea una contradicción nos sos propios términos, qu'esplica tanto la situación local de les zones que nun inflexonen [á], como, per otru camín, otru tipu de comportamientos tanto del vocalismu quirosán como d'otres aries metafónétiques.

Efectivamente, aplicada la riegla de metafonía a un patrón d'entrada [á ↔ u] resultará de mano [é ↔ u] (*gatu* > *guetu*) que, de so, nun s'axusta a nengún de los esquemes en principiu almisibles na norma local (a lo menos, na categoría de los sustantivos). Con éstes, [é ↔ u] deriváu de la inflexón de [á ↔ u] yera susceptible d'un reaxuste secundariu d'acordies con cualaquier de les dos riegles fonotáctiques vixentes: la metafonía (fórmula 2), con [í ↔ u] de resultes (esto ye: *gatu* > *guetu* > **guitu*) y la contrametafonía (fórmula 3) con cambiu de vocal final (*gatu* > *guetu* > **gueto*).

Esto ayuda a entender delles coses: por exemplu, que'l norte quirosán se tornara d'esta contradicción, nun xeneralizara la inflexón de [á] y reformulare nun segundu momentu la riegla de metafonía, llindándola nel ámbitu de les vocales medies [é, ó], o bien qu'otres fales vecines nun xeneralizaren siquier la riegla de contrametafonía que, de mano, diz mal con esquemes *á ↔ u* > *é ↔ u*.

Arriendes d'ello, un patrón [é ↔ u] xeneráu dende una [á] en metafonía representa xenuínamente una forma asertiva marcada, polo que, *a priori*, podía pensase nuna más fácil propensión a una metafonía secundaria (*gatu* > *guetu* > **guitu*) que non a una rellaboración contrametafonética (*gatu* > *guetu* > **gueto*). Sía como quier, nenguna

d'estes dos posibilidaes se xeneraliza na fala de Quirós, aunque sí recueyo escepcionalmente la espresión *un home separíu* 'separáu, divorciáu', análoga a otros casos de doble metafonía recoyíos n'otres aries vecines del sur asturianu (*güüpu, tripu, yinu, príu* por *guapu, trapu, llanu* o *prau*)¹³ y, partiendo de la riegla xeneral (fórmula *r*), aplicada tamién a les vocales anteriores nun estadiu evolutivu previu, sedrien esplicables como dobles metafoníes los imperativos quirosanos del tipu *durme, vulve*, etc., de magar les vocales abiertes /e, o/ del protorromance.

Volviendo a la sincronía, el *status* fonolóxicu de les unidaes vocáliques reconocibles vien definíu en relación a les estructures fonotáctiques a les que se xuncen en cada casu. La cuestión nun ye nueva na llingüística asturiana: la eventual consideranza d'una escisión y reorganización fonemática nel casu de les unidaes espuestes a inflexón foi yá refugada nel so momentu por Alarcos¹⁴, en cuenta de la distribución complementaria de les distintes realizaciones nesti marcu fonotácticu, n'aplicación estricta de les premises de la fonoloxía troubetzkoyana.

Ensin faer de menos esti tipu de formulación, resulta que'l marcu específicu de patrones fonotácticos descritu en Quirós determina nel usu prácticu de la llingua oral una peculiar organización de les vocales y les secuencies vocáliques por aciu de criterios pragmáticos funcionales, que se cruza cola clasificación convencional por altor y puntu d'articulación: per un llau, les vocales medio-baxes /á, é, ó/ participen de patrones fonotácticos abiertos determinaos pola variación ilocutiva; les altes /í, ú, éj/ respunden tamién a patrones abiertos pero ensin tal determín argumentativu; y llibres del propiu determín son, siquier en sincronía, los diptongos /jé, wél/ que, por

¹³ JOSÉ LLUIS GARCÍA ARIAS, «Nueos datos d'evolución fónica», *Lletres Asturianas* 46 (1992), páx. 23-26.

¹⁴ EMILIO ALARCOS LLORACH, «Sobre la metafonía asturiana», *Cajón de sastre asturiano* 2, Salinas (Ayalga), 1976, páx. 59-74.

embargu, axústense a esquemes ríxidos definíos por [-u] final, como tamién [ój] por [-o]¹⁵.

Asina qu'hai una cierta correlación ente l'altor fonéticu del segmentu tónicu y tres criterios fonotácticos: el de *condicionamientu ilocutivu* (pol que puede dir o non condicionáu pol principiu de *fuerza argumentativa*), el de *rixidez* (pol qu'un patrón puede ser ríxidu o tolerante, esto ye: asumir la combinatoria de la tónica con una o más vocales caberes) y el propiu de combinatoria (que precisa les combinaciones posibles del segmentu tónicu, básicamente con vocales altes o medies). D'aínde resulta la siguiente organización vocálica nes sílabes tóniques:

	<i>Condicionaes</i>	<i>Non condicionaes</i>	
		<i>Combinación baxa</i>	<i>Combinación alta</i>
<i>Tolerantes</i>	á, é, ó	í, ú, éj	
<i>Ríxides</i>	—	ój	jé, wé

que, nel norte del conceyu, sedría:

	<i>Condicionaes</i>	<i>Non condicionaes</i>	
		<i>Combinación</i>	<i>Combinación alta</i>
<i>Tolerantes</i>	é, ó	í, ú, éj	
<i>Ríxides</i>	—	a, ój	jé, wé

¹⁵ Fálase específicamente de los sustantivos, entendiendu'l comportamientu peculiar de los axetivos como una restricción xeneral a estes pautes combinatories por cuenta de les concordances sintáctiques y, na llinia de lo dicho, a les resultes d'una derivación secundaria de los mecanismos d'harmonización vocálica.

Con éstos, de los cuadros espuestos síguense unes peculiaridaes llamatives nel casu de los diptongos quirosanos, qu'apuntaríen una cierta autonomía funcional que vien matizar la situación descrita nel conxuntu del asturianu (incluso de los falares metafonéticos) y del propiu castellanu.

D'ente ellos, namá'l más regresivu na llingua actual ([óʝ]) amuesa un comportamientu esperable nuna secuencia bifonemática con un núcleu [ó] bien definíu, que tira a siguir la mesma combinatoria de toa [ó], imponiendo sistemáticamente a lo cabero l'articulación correlativa [o] (*toipo* 'topu', *esfoito* 'enfotu', y nunca **toipu*, **esfoitu*). Una relativa desviación confiér-y la fechu de tornase de la metafonía (**tui*pu - **tupu* o **esfui*tu - **esfutu*), pero ello nun lo estrema d'otres [ó] tónicos en lexemes determinaos, incluso del mesmu aniciu (asina *toro*, y non **turu* nin **toiro*). Pero cai'l casu qu'esta particularidá xúncelu, nel norte de Quirós a /al/, cola que caltién un paralelismu casi que perfectu no que fai a les sos ocurrencies en fonotaxis. Esti fechu quiciabes sorprende menos considerando, con una perspectiva diacrónica, qu'esti [óʝ] presupón un estadiu previu [áw], y que la situación descrita pudo xenerase yá nuna fase evolutiva na que la proximidá ente dambes unidaes yera mayor.

El correlativu [éʝ], pela so parte, yá reflexa un mayor nivel d'autonomía frente a les unidaes que podíen reconocese nél como constituyentes. De mano, podía esperase tamién un ciertu paralelismu col comportamientu del supuestu núcleu silábicu /él/, pero ésti nun se da: [éʝ] nun almite metafonía (*teixu* y non **tixu*) y asóciase a patrones fonotáticos qu'almiten [-u] y [-o] caberes (*teixu-teixo*), mientras /él/ almite la primera: *cesto/cistu*, pero, en principiu, non **cestu*; de fechu, nel exemplu de [éʝ] comentáu quepe una variante *tenxo*, pero non **tenxu*. Lo llamativo, nesti casu, ye que l'auténticu paralelismu de [éʝ] síguese con relación a /íl/, col que comparte la mesma casuística combinatoria: falta de variante inflexonada, y admisión de [-u, -o].

Quepen sicasí, dos matizaciones a esta esposición xeneral: que les diferencies con relación a /él/ namá se verifiquen nos sustantivos, non nos axetivos, onde ésti almite tamién [-u] (*un perro negru*). En segundu llugar, l'abondosu sufixu -eiru, tanto en sustantivos como n'axetivos, nunca nun almite [-o] nel masculín singular (*carpinteiru* y non **carpinteiro*), siendo que presenta regularmente oposición de continuu n'usos axetivales, monoptongando [éj] nes formes con vocal media-baixa final (*primeiru/ primera, primero*), lo que nun pasa n'otres series axetivales cola mesma unidá tónica (*feichu, feicha, feicho*). D'equí síguese tamién una diferencia relevante frente a la combinatoria de /i/, pero solo en sustantivos y formes derivatives.

Vistes les coses como parte d'una secuencia diacrónica, la primer impresión ye qu'en quirosán [éj] preséntase nun estadiu de transición, ente una fase d'auténtica independendencia fonemática, y otra de vacilación ente la so integración nuna unidá /él/ (como nel restu del asturiano central) o /i/, provisionalidá que podía esplicase por cuenta de les relaciones establecés por [éj] cola riegla de metafonía, que refuga en xeneral, aunque nel casu de los usos axetivales del sufixu -eiru repita la so causística avezada con caltenimientu de la secuencia descendente namá nel masculín singular (*primeiru/ primera, primero, primeros, primeras*, análogu dafechu a, por exemplu, *piquinu [pequenu]/ pequeña, pequeno, pequenos, pequenas*). Nesti casu, y solo nésti, [éj] funciona como una auténtica variante metafonética de /él/, d'aínde les sos analoxías con [i].

La problemática de [éj] anticipa la más complexa de les secuencias crecientes [jé y wé]. Como se dixo [jé] nun presenta variación metafonética na fala sincrónica (frente a los conceyos del norte y este del Aramo: *castiellu, maniegu* y non **castjillu, *manjigu*), nin hai constancia de que se diera en fases históriques precedentes; per otru llau, [jé] en sílaba tónica impón regularmente [-u] na cabera, ensin almitir [-o] o estructura metafonética dala (*castiellu*, non **castiello*,

maniegu, non **maniego*), nun siendo nos casos de restricción de la riegla xeneral por estudiar. Con éstos, nos sustantivos, [jé] amuesa plena independencia no que fai al so comportamientu fonotácticu con relación a /él/ (qu'impón [-o] y almite metafonía: *cesto/cistu*), y frente a /i/, que tolera dambes vocales con tendencia a [-o] (*picu - pico*), ya incluso frente a [éj], que sigue'l mesmu comportamientu xeneral (nun siendo en *-eiru*).

D'acordies colos parámetros más específicamente quirosanos ¿ye posible entender esti diptongu como una pura combinación de les correspondientes variantes contestuales de /él/ o /il/, o puede ser a entendese como una auténtica unidá fonemática integrada ya independiente? Ensin perder de vista l'enfoque funcionalista tradicional qu'establez el calter bifonemácticu d'estes secuencies atendiendo a una serie de pautes prestablecís, por verificar sobre datos fonéticos más locales, lo qu'interesa agora ye la conducta d'unes y otres unidaes en relación al marcu fonotácticu que prediz la ocurrencia de les vocales quirosanes en posición tónica.

Dende esti puntu de vista, hai que sorrayar como particularismu funcional notable que nengún de los dos supuestos componentes del [jé] quirosán ye a inxertar esti segmentu nun patrón fonotácticu inmediatamente identificable nin a /él/ nin a /il/, si se parte d'una definición d'estes, respectivamente, como «unidá vocálica con ocurrencia n'estructures fonotáctiques condicionaes ilocutivamente» o «unidá vocálica con ocurrencia n'estructures fonotáctiques non condicionaes ilocutivamente y tolerantes na combinatoria con velar final», por exemplu.

Frente a esto ¿tien que se pensar que los componentes fónicos [j] y [é], tomaos independientemente, son analizables como pures variantes contestuales de los correspondientes fonemes nuna estructura fónica peculiar, como la determinada pola velar final? Bramente,

nun ye asina nel casu de [j, ʔ], que ye siempre indiferente a la vocal final; nel casu del componente [é] del diptongu en relación a /él/, podía, de mano, pensase nuna variante contestual d'ésta determinada pola vocal cabera alta, considerando un fenómenu de distribución complementaria ente los alófonos de /él/: [é] namá delante de [-o], y [(j)é], namá delante de [-u], pero esto tampoco nun ye estrictamente asina, darréu que, en contestos de condicionamientu ilocutivu, la variante de /él/ énte [-u] va ser siempre [i], y porque, por embargu, col mesmu patrón, [é] sí ye posible en condiciones restrictives: asina, n'axetivos (*negru*), polo que la so ocurrencia nun depende enteramente del contestu fonéticu. Pela so parte, aportunando na mesma idea, el patrón [jé ↔ o] ye posible con certes bases léxiques (*fierro*) y nos propios axetivos (*ganao viecho*), en dambos casos baxo idéntiques condiciones de restricción.

El correlatu velar [wé] presenta un comportamientu asemeyáu, cola particularidá (d'importancia mínima en sincronía) de llegar a asumir una variante metafónica (*cuitu, güigu*). Quitando a una vera estes escepciones puramente testimoniales, y les condiciones de restricción léxiques y morfolóxicos por establecer, [wé] remanez regularmente n'estructures [wé ↔ u]: *cuellu, güielu - buelu, cuetu, duernu, gorgüelu, magüetu*, etc., y non **cuello, *güelo, *cueto, *duerno, *gorgüelo* o **magüeto* (coles restricciones indicaes). Poro, nin s'axusta a la casuística de /el/, nin, nesti casu, a la de /ul/, qu'almite y tira a preferir [-o], y tampoco nun son concebibles independientemente los sos componentes como variantes combinatories de los fonemes correspondientes.

Con éstos, resulta que tanto [jé] como [wé] tónicos presenten un nivel altu de soldadura y amuesen una notable autonomía funcional baxo los parámetros más específicos de la fonoloxía local, en tomáu'l conxuntu de posibilidaes fonotáctiques definíu como un primer marcu de referencia pa la determinación de les unidaes distintives.

RESTRICCIONES A LES RIEGLES D'HARMONIZACIÓN VOCÁLICA QUIROSANA

Nel puntu actual d'esti estudiu podía pensase nun panorama ríxidu por demás nel vocalismu quirosanu, en cuenta d'unes terries estructurales fonotáctiques, capaces de predicir dafechu les ocurrencies vocálicas nes sílabes tónica y cabera. Pero comoquier que la fonoloxía (más acullá d'una razonable esixencia d'operatividá) nun ye de concebise como un apartaz de la estructura llingüística, ayenu a les determinaciones del léxicu o a la combinatoria morfosintáctica, yera esperable que la propia dinámica interna de la llingua relativizara rixidez tala por aciu de nueves riegles de restricción, como de fechu se vieno anticipando conforme a les necesidaes de la esposición.

Darréu entamaráse, entós, l'estudiu de tales restricciones, fundamentalmente de calter léxicu y morfolóxicu. D'ente éstes últimes, estremaránse aquélles que redunden na categorización de los distintos paradigmes gramaticales, de les qu'afecten directamente a la combinatoria sintáctica, y, más particularmente, a les concordances de masculín y continuu nos axetivos, con implicaciones inmediates na reflexón diacrónica y pa la comprensión treslectal del diasistema asturianu. Na medida na que, en Quirós, presenta certes particularidaes y una situación xeneral d'inestabilidá, sedrá ún de los encamientos d'esti estudiu determinar hasta qué puntu'l continuu como categoría formalizada respunde a la constitución de les estructures fonolóxiques estudiaes, o, pela cueta, si ye'l desarrollu d'éstes el que desequilibra una categoría preesistente.

Restricciones léxiques

1. Restricciones lexemátiques.

Entiéndese por restricción lexemática (frente a restricción derivativa) de les riegles d'harmonización enunciaes la que depende de les

propiedades intrínsecas del lexema primitivo. En realidad bajo esta denominación abelúgase una amplia casuística, non siempre bona de sistematizar. Estremaríanse cuatro tipos de restricción: la idiosincrática, la distintiva, la denotativa y la semántica.

a) *Restricción idiosincrática.*- Ye'l tipu de restricción lexemática a les riegles xenerales d'harmonización fonotáctica determinada pola forma d'integración de la base afectada nel usu y nes estructures léxicas de la llingua local o, eventualmente, pola conformanza fonética del tema.

De mano, puede intuíse un ciertu nivel de correlación ente la frecuencia d'ocurrencia de los lemes o'l so grau d'integración nes estructures léxicas de la fala quirosana y la so vinculación con patrones metafonéticos, pudiendo postulase la limitación d'éstos a aquelles formes qu'algamen un nivel mínimu d'usu, aunque nun falten exemplos de formes perfrecuentes carentes d'inflexón. De primeres, no que fai a la descripción léxica tien que se recordar el calter marcáu y regresivu de los patrones metafonéticos: esto quier dicir qu'un bon número de lemes (al marxe de los afectaos poles restricciones apuntaes de magar) nin siquier lleguen a recoyese con variante inflexonada. Dicho otra manera: a toa forma inflexonada correspuénde-y una variante contrametafonética, pero non tou lexema primariu presenta variación metafonética.

Naturalmente, nun foi posible revisar una per una toles palabres potencialmente susceptibles de covariación, pero, en principiu, puede postulase que la posibilidá de metafonía namá se verifica en voces con alta frecuencia d'emplegu y en términos patrimoniales, mientras que los términos de menor ocurrencia o préstamos de recién tiren a axustase al patrón contrametafonéticu: *mono* 'traxe de trabayu', *foco* 'linterna' o *teléfono* nun almiten correlatos **munu*, **fucu*, **telífonu*. Por embargu, la frecuencia léxica tampoco nun ye argumentu definitivu a la vista de la falta de formes como **pirru*, **hurru* o **ninu*, qu'en Quirós son, con estricta regularidá, *perro*, *horro* y *нено*, teniendo que se notar

siquier nel últimu casu que nun quepe pensar nin n'asturianismu del centru (*neñu*), nin en castellanismu (*niño*).

Dellos otros términos, por definición non susceptibles de metafonía, presentaríen una situación asemeyada no que fai a la inadecuación a los patrones fonotácticos davezu. Como se dixo, en voces de poco usu, ye malo de concretar sí bramente hai desviación sistemática de los principios d'harmonización o, a cencielles, dificultaes pa rexistrar alternances. Por exemplu, namá rexistro una variante *zumbo* col sentíu de 'llueca grande con mayuelu de madera', cuando podía esperase *a priori* una alternanza **zumbu*: nun ye posible precisar si hai equí un determináu léxicu qu'impide [-u] final o si ye puramente la rareza del propiu términu la que lo impide documentar. Una hipótesis asemeyada val pa *curro* / **curru*, anque la esistencia n'asturiano d'un sinónimu *coríu* podía incluso faer pensar nuna forma orixinariamente metafonética. A otru nivel, podía pensase tamién nun principiu fonéticu que determinare la xeneralización de [-o] a la vista de, por exemplu, *perro* / **perru*, *horro* / **horru* o de la casi que xeneralización de *burro* 'burru; caballu', contra *burru*. Quiciabes per aínde pueda entendese'l casu de *río* / **riú*, frente a *tíu* - *tío* (agora con predominiu claru de la primera) o *cactu* - *cacío*, por casu. Alviértase que (frente a lo que se verá en casos análogos con restricción semántica) estos exemplos mantienen regularmente concordances de masculín singular, esto ye, con axetivos en [-u]: *mono blancu*, *foco apagáu*, *curro pintu* o *río llimpiu*, etc.

b) *Restricción distintiva*.- Por restricción distintiva entenderáse'l tipu de restricción lexemática a los patrones fonotácticos regulares que vien motivada pola confluencia homonímica na mesma base temática de valides funcionales o semántiques distintes.

Éstes representen una clas de determinaciones léxiques muí escases en número, funcionalmente hermanes de les anteriores, y qu'en parte respuenden a motivaciones enrazaes coles restricciones morfosintáctiques que pesen sobre les riegles d'harmonización y que van estudiase

más alantre. Ye'l casu, por exemplu, de formes d'usu común como *hermanu*, *cantu*, *machu* o *hachu* que nun almiten metafonía (siquier en norte de Quirós) y frayen regularmente la riegla de contrametafonía (que favorecería **hermano*, **canto*, **macho*, **hacho*), calteniendu [-u] n'esquemes fonotácticos non afayadizos en principiu.

Ye, de primeres, observable qu'estos exemplos respunden a un patrón d'entrada [*á* ↔ *u*], espuestu a les contradicciones derivaes de la coesistencia de les riegles de metafonía y contrametafonía, según se dixo enantes. Poro, esto enllaza, per un llau, con dellos exemplos de restricción idiosincrática yá vistos, aunque nos tres casos la situación ye esplicable como resoluciones estremaes d'una confluencia homonímica: *hermanu*, por exemplu, convive col axetivu *hermanu*, -a, -o 'igual, idénticu', que sí almite tala variación (*el to coche ye hermanu del coche de Xuan; esto café ye hermano de lo que tomemos en Tene*); *cantu* contrasta cola forma verbal *canto* (de *cantar*) a la que la so categorización gramatical impón-y de principiu [-o], y *machu* presenta de so, como tal nome, la doble acepción de 'mayu' y de 'mular', y al tiempu la confluencia col axetivu *machu* y la forma verbal *macho*, de *machar* 'mayar'. A la vista d'esti últimu exemplu, un casu como *hachu* podía apurrise pa reformular la restricción en términos fonéticos (en cuenta de la concurrencia de la palatal, por exemplu, con efectu zarrador sobre la vocal), pero tampoco nun convién perder de vista una secuencia virtualmente homónima *acho* 'ayu', col que s'estremará amás en cuenta de la combinatoria sintáctica, nesti casu en neutru.

c) *Restricción denotativa*.- Ye la restricción lexemática a les riegles xenerales d'harmonización que respunde a la naturaleza identificadora denotativa (y non significativa o connotativa) de les bases léxiques afectaes: esto ye, nomes propios. D'acordies con esta restricción, tou nome propiu (antropónimu o topónimu), ensin predetermín en sen contrariu, susceptible de variación d'altor vocálicu velar en sílaba cabera, impón [-o], con independencia del esquema fonotácticu de referencia.

Por definición, esta restricción como tala afecta entós a temas onomásticos en *lí, ú, éj, jé, wél*, d'aínde lo predicible de formes *Tino, Rufó, Bumbio, Treseicho, Bermiego, Pirueño*, y non **Tinu, *Rufu, *Bumbiu, *Treseichu, *Bermiegu* o **Pirueñu*, que podíen o debíen esperase, como tampoco los imposibles **Ricáu, *Fresnéu* o **Manolu* por *Ricao, Fresneo* o *Manolo*. De toes formes, sobre too no que fai a la toponimia, tien que se pensar que la potencialidá referencial del onomásticu puede condicionar l'algame d'esta restricción (asina, nun topónimu *El Cuetu*, qu'entá s'identifique, efectivamente, con un cuetu), a lo mesmo que formaciones compuestas que condicionen esternamente les estructuras fonotáctiques de les bases léxiques primaries, por desplazamientu acentual o contestu consonánticu: asina, *L'Escobio* pero *L'Escobiu los Bueis*.

De toes formes, no que fai al so comportamientu sintácticu, les formes afectaes por esta restricción bazcuyen ente la caltenencia de concordances masculines en [-u], a lo mesmo que los vistos enantes, y los que se xuncen a concordances en [-o], que s'estudiarán nel siguiente epígrafe. Ello dexa entever una distinción funcional clara ente antropónimos, que concierten de normal en [-u] o [-a] (d'aínde *Manolo ye tontu*, como *mono blancu* o *perro pequenu/ María ye tonta, saya blanca* o *perra pequena*) y topónimos, sistemáticamente en [-o] (*Bermiego yealcontraízo, El Cuetu ye solechero, Aciera ye frío* y non **Bermiego yealcontraízu, *El Cuetu ye solecheiru, *Aciera ye fría*).

d) *Restricciones semántiques*.- Otru tipu de restricciones lexemátiques vuelven a anticipar el problema de la restricción morfosintáctica, desarrolláu. Son aquélles que frayen les riegles d'harmonización por cuenta de la formalización morfolóxica d'un nucleu semánticu implícitu na base léxica. Asina, un grupu significativu y homoxeniu de sustantivos fraya con refecha regularidá la fonotaxis predeterminada poles riegles de metafonía y contrametafonía, tornando la posibilidá de [-u] en patrones que, de mano, la almitiríen (esto ye, temas en [í, ú, éj]) o la forzaríen en situación normal (temes en [jé, wé]).

Frente a los exemplos heteroxenios yá vistos (*mono, fòco, hermanu, curro* o *río*, y de magar) que, de primeres, presentarién una situación asemeyada, nos casos qu'ocupen agora sí ye bonu d'identificar un ciernu semánticu común a un considerable númeru de formes sustantives que tornen toa posibilidá de [-u] final, anque'l vocalismu tónicu y la estructura fonotáctica asociada-yos la permitiera o impunxera. Trátase de casos como *fumo, unto, cucho, marrubio, vino, filo, queiso, fierro, cielo, fuego*, y de magar, que nun toleren alternances con **fumu, *cuchu, *marrubiu, *vinu, *filu, *queisu, *fierru, *cielu, *fuegu*, ya imponen concordances oracionales con unidaes de númeru continuu (*fumo blanco, cucho abondo, marrubio seco, el vino hai qu'apalabriallo* «el vino tien que se tomar en compañía», *filo colorao*, etc...), incluso, como notable particularidá quirosana, col determinativu precedente, incluso demostrativos¹⁶ (*esto queiso, eso vino, aquello pan, poco marrubio*, etc...).

Reconozse lluego qu'esi determín semánticu nun ye otru que'l conceptu de *continuidá* implícitu en toes estes bases léxiques, gramaticalizáu nel conxuntu del asturianu centro-oriental nel llamáu *morfema de continuu*, y poro, con implicaciones nel tarrén morfosintácticu que van ser analizaes más alantre. De momentu, la imposibilidá de formes continues metafóniques (*sebo* y non **sibu*, por exemplu), asegura la preminencia de la restricción semántica sobre la riegla de metafonía y, darréu, de la contrametafonía (d'aínde *fuego* y nunca **fuegu*). A la vista d'exemplos como'l femenín *¡qué tonto yes!*, como alternativa al *¡qué tuntu yes!* masculín, esta situación dexaría incluso formular una nueva hipótesis sobre l'aniciu históricu del continuu asturianu¹⁷: igual nun ye imposible suponer un mecanismu análogu na xénesis d'esti morfe-

¹⁶ Fenómenu propiu de ciertos fales suditalianes (GERHARD ROHLES, *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti*, vol. 2, *Morfologia*, Torino, Einaudi, 1968, páx. 208).

¹⁷ Sía como quiet, nun ye posible agora analizar la complexa conformanza histórica del continuu asturianu, sobre lo que puede vese ARIAS CABAL, *El morfema de neutro de materia en asturiano*, páx. 117-148, con un resume actualizáu de la cuestión y una hipótesis alternativa.

ma, suponiendo que yá en protorromance s'opunxeren formes susceptibles d'espresión de lo discreto por aciu d'una marcación argumentativa que les singulariza, dientro del elencu de posibilidaes referenciales del lexema, de formes continues ensin esa marcación, y, pela cueta, con reaxuste contrametafonéticu del vocalismu final. Esto ye: que sobre un protorromance **pelu* (que virtualmente espresa tanto la unidá discreta *pelu* como la continua *pelo* del asturiano actual) fore posible un estadiu d'alternanza por asertividá *pelu/pilu* que, nun pudiendo afectar por cuenta de la restricción semántica estudiada a la espresión correspondiente de l'acepción continua de 'conxuntu de pelo, sustanza *pelo*', provocare nésta un reaxuste contrametafonéticu que diera llugar a la forma *pelo* opuesta a la primera. N'esquema:

INPUT	NIVEL SEMÁNTICU	NIVEL PRAGMÁTICU	CONFORMANZA MORFOLÓXICA
* <i>Pelu(m)</i>	discreto	→ variación asertiva →	<i>pelu/pilu</i>
* <i>Pelu(m)</i>	continuo	→ contrametafonía →	<i>pelo</i>

2. Restricción derivativa

Entenderáse por restricción derivativa de les riegles d'harmonización la que se manifiesta nos sufixos que s'amiesten a una base léxica, susceptibles de covariación d'acordies cola so propia conformanza fonética¹⁸.

Los sufixación define, de so, un contestu restrictivu, por cuantes que casi que nunca nun almite'l modelu de covariación *metafonía/contrametafonía* característicu de les bases léxiques primitives. De fechu, escluye la metafonía cola sola escepción del abondosu sufixu axetival *-osu/-usu* (*curiosu, prestosu, faltosu/curiusu, prestusu, faltusu*). Pero tien

¹⁸ Quitando a una vera les observaciones puntuales que se faigan, trataráse con cierta relaxación la cuestión de la vitalidá de los sufixos. Por cuestiones d'operatividá, renúnciase, de fechu, a un estudiu deteníu d'estes unidaes.

que se pensar qu'esti ye l'únicu casu de sufixu específicamente axetivu susceptible de participar de les estructures fonotáctiques avezaes, y poro, permite de so enunciar como principiu xeneral que tou sufixu puramente axetivu nun participa de les restricciones característiques de la categoría sufixal. O, d'otra manera, reformular la riegla de restricción derivativa como aquélla pola que tou sufixu non puramente axetivu refuga la variación metafonética.

Nún y otru casu, esta situación ye coherente col fechu de que les bases inflexonaes refuguen sistemáticamente la sufixación, incluso aunque tala inflexón fora esplicable pola atonicidá de la base sufixada y non pola metafonía. Xunto a ello, casi que tou sufixu quirosán caracterízase, nel masculín singular, pola nivelación sistemática del altor de les vocales tónica y átona final. Esti principiu ye regular nel casu de los sufixos sustantivos, y aunque non ente los que participan tamién del calter axetival, tamién tendrá repercusiones nesta categoría y na so propia combinatoria sintagmática, introduciendo nesi casu nueves restricciones sintagmátiques. Nun rápidu repás d'esta cuestión, estremaríanse de mano temes afixales con vocal media-baxa (*lá, é, ól*) de los qu'ufierten segmentos altos *lí, ú, éj, jé, wél*.

Tou sufixu non puramente axetival con vocal tónica media o baxa refuga la posibilidá de variación metafonética ya impón regularmente una vocal cabera tamién media-baxa, d'aínde *mozaco, dornao, rapaceto, fregaorio, tontorolo*, y non **mocecu, *dornéu, *rapacitu, *fregaúriu*, nin **mozacu, *dornáu* (frente al participiu *adornáu*), **rapacetu, *fregaoruu*. La restricción afecta por igual a usos sustantivos (qu'enraecen asina con otros exemplos convencionales de restricción lexemática) como a los axetivales, que, nesti casu, bloquien la posibilidá de variación morfolóxica característica d'estes unidaes, estudiada darréu. Esto ye, frente a formes en [-u] propies del axetivu masculín (*rapaz tontu, neno gordu*), entendies como restricciones morfosintáctiques a les riegles fonotáctiques xenerales, les variantes sufixales cal-

tienen el patrón d'harmonización xeneral: *rapaz tontaco* (y non **tontacu*), *nenno gordeto* (y non **gordetu*).

Nel casu de los segmentos tónicos altos, que por principiu nun almiten metafonía, imponen de manera abondo regular en sufixos finales en [-u]: *rapiegu*, *portiuellu*, *machuelu*, *carpinteiru* o *mozucu* y non **rapiego*, **portiuello*, **machuelo*, **carpinteiro* o **mozuco*, aunque éstos dos últimes posibilidaes sedríen almitíes poles riegles d'harmonización descrites. Los posibles usos axetivales obedecen a los mesmos patrones fonotácticos: *llugar bisiegu* (y non **bisiego*), *rapaz arteiru* (y non **arteirro*) o *nenno gorducu* (y non **gorduco*), *home narizudu* (non **narizudo*), aunque nesti casu axustándose dafechu a los modelos de variación fonolóxica axetival, con neutros correlativos: *lo bisiego* o *ganao ruinuco*.

Un casu llamativu ye, nesti sen, el del sufixu *-eiru*, qu'amuesa un total paralelismu col de los paradigmes metafónicos, con variación formal nel masculín singular en relación cola base primaria: *primeiru/primera*, *primero* (nunca **primeiro*), como *piquinu / pequena*, *pequeno*. Esto da llugar a pensar nuna identificación primitiva ente [éj] ya [í] xenerada por inflexón, d'aínde que [éj] nun zarrara como en conceyos vecinos (*primiru*), y qu'en xeneral amuese un comportamientu paralelu a /í/. Véanse les pareyes *-eiru/-era*, xenerales nel conxuntu del asturiano occidental. Per otra parte, ye significativa la nada infrecuente presencia de formes monoptongaes del diptongu de tipu *-eru* (*carpinteru*, *carteru...*), que, d'acordies colos patrones fónicos locales, faíríase más esplicable por asturianismu del centru que por reducción autóctona del diptongu o por castellanismu (qu'impondríen en dambos casos **-ero*). Sicasí, la efectiva fluctuación ente formes *carpinteiru/carpinteru* y l'analoxía de la primera con otres formes inflexionaes dexa tamién pensar nun ciertu paralelismu col casu del puramente axetival y mui productivu *-osu/-usu*.

Por embargu, les rixideces fonotáctiques d'esti tipu de sufixos nun se siguen nel casu de formes en /í/; esto nun sorprende nel casu de sufixos

poco o nada productivos, como *-itu* o *-icu* (con variaciones *cabritu* - *cabrito*, *cagaritu* - *cagarito* o bien *lloramicu* - *lloramico*, o incluso los regulares *perico* 'estómagu del gochu' o 'neñu traviesu' o *xuanico* 'tripa del gochu' o 'embutíu que se fai con ella', aparentemente enrazaos con formes antroponímiques, y nel segundu casu, cola espresión de lo continuu), pero sí nel casu del productivu *-izu*, indicativu de propiedaes predicables de bases verbales y sustantives, y con usu sustantivu y axetival. Pero les escepciones puede que sían relatives: nomes como *perrizo* - *perrizu* «golor a perru», *lladronizo* - *lladronizu* «tendencia al robu, o abundanza d'esti tipu d'acción», *afoguizu* - *afoguizo* «afoguín» pueden ser eventualmente venceyaos a la espresión de lo continuu; pela so parte, axetivos como *gastizu*, *-a*, *-o*, axústense davezu a los esquemes de variación morfolóxica propios d'esta categoría: *paisano gastizu* y non **paisano gastizo*.

Restricciones morfosintáctiques

De lo que se dixo a cuenta de la llamada restricción distintiva, síguese que les riegles fonotáctiques dan en vese afectaes por un conxuntu de restricciones determinaes pola funcionalidá gramatical que se xunce a les bases léxiques potencialmente afectaes. Baxo esti epígrafe sistematícense tales restricciones, dixebrando, de primeres, dos tipos fundamentales: les paradigmátiques y les sintagmátiques.

1. Restricciones paradigmátiques.

Entiéndese por restricción paradigmática a les riegles fonotáctiques enunciaes aquélla que fraya los patrones prestablecíos por cuenta d'asitiar la base implicada nuna categoría funcional operativa na gramática. D'acordies con ella quepe estremar dos grupos de temas principales: los que participen sincrónicamente de la variación fonotáctica en cuenta del principiu de fuerza argumentativa (sustantivos y axetivos, nun siendo en casos de restricciones secundaries) y les que non (verbos, alverbios, preposiciones y nexos).

Ente les primeres, hai qu'estremar sustantivos, que participen regularmente de los patrones de metafonía y/o contrametafonía coles soles restricciones espuestes en a), d'axetivos, qu'obedecen fundamentalmente a les restricciones derivativa y sintagmática. Sía comoquier, unes y otres categorías almiten en principiu [-u] y [-o] en sílaba cabera, polo que *sensu stricto*, nun actúa sobre ellos la restricción paradigmática.

Pela cueta, son verbos, alverbios, preposiciones y nexos les que reciben esta restricción, que-yos impide variación metafonética y-yos impón [-o] final, anque l'esquema fonotácticu virtualmente xuncible a la tónica tolerare o esixera [-u]: asina ye imposible *yo frigu por yo frego, *cú por ceo o *piru por pero, y ye necesario yo miro, yo cuto, yo beiso, yo cueso, yo pienso o lluego, ya impropio *yo miru, *yo cutu, *yo beisu, *yo cuesu, *yo piensu o *lluegu.

La restricción paradigmática puede andechar, como se vio, na formación de restricciones distintives, d'aínde desviaciones a les riegles fonotáctiques como *el cantu/*canto*, frente a *yo canto*, por exemplu, y da llugar a otru tipu de pares opositivos como *el picu-pico/yo pico* (*yo picu) o *el beisu - beiso/yo beiso* (*yo beisu), anque nun son xenerales (asina *l'adobo / yo adobo*, *l'afalago / yo afalago*, *l'aforro / yo aforro*, etc...). Dende un puntu de vista lóxicu, les desviaciones impuestes pola restricción distintiva fairien concluir que la restricción paradigmática sía anterior a elles, anque volveráse sobre esto nel prósimu epígrafe.

Fora de los verbos, l'axuste de los alverbios a la restricción paradigmática da llugar igualmente a la formación d'oposiciones categoriales a partir del comportamientu funcional de una mesma base primaria: *finu / fino* (= *finamente*) en *ye finu / trabacha fino* (y non **trabacha finu*). De manera asemeyada, una preposición receptiva a esta restricción (*baxo*) estremaríase por aciu d'ella del virtualmente homónimu axetivu masculín: *un horro baxu*, pero *baxo l'horro*. Pero agora quepen dellos matices:

l'escasu usu preposicional de *baxo* (meyor *debaxo*, *embaxo* o *sol horro*), el so calter átonu y dependiente que puntualmente debilita y xube l'articulación de [-o], y la propia posibilidá del axetivu masculín, de llegar a xenerar contrametafonía como se verá nel último epígrafe.

2. Restricciones sintagmátiques.

Son les de neutralizar les riegles fonotáctiques enunciaes col envís d'inxertar les unidaes potencialmente afectaes en concordances sintáctiques predeterminaes por un antecedente léxicu. Si la restricción paradigmática namá afecta a verbos, alverbios, preposiciones y nexos, la sintagmática ye esclusiva de bases axetives (nun siendo exemplos derivativos puntuales vistos enantes), que, coles sustantives, yeren les de tornar l'anterior.

Como les bases sustantives (y delles axetives derivatives) son, en xeneral, ayenes tanto a les restricciones paradigmátiques como a les sintagmátiques, y namá receptives a les léxiques, una secuenciación lóxica del conxuntu de riegles enunciaes fai pensar na preminencia de les determinaciones léxiques sobre les demás, quiciabes entendible tamién en términos diacrónicos.

Podía vese una contradicción a esto na prioridá que se-y reconoció a la riegla de restricción paradigmática sobre les distintives (que determina *cantu* frente a *yo canto*), pero nun hai talo: podrá dase, efectivamente, preminencia alo paradigmático sobre lo léxico nel planu de la sincronía, pero ye posible postular en diacronía (en términos puramente cronolóxicos) un puntu de partida nun sustantivu *cantu*, que por inxerimientu d'una restricción distintiva, derivada al tiempu d'una restricción paradigmática, nun llega a verificar la riegla de contrametafonía, definida secundariamente frente a la de metafonía nun contestu d'ilocución asertiva.

Dicho a cencielles: primero, que la contrametafonía ye una evolución posterior a la metafonía; segundo, nun ye que *cantu* respueda a

una evolución *canto* > *cantu*, por presión de *yo canto*, sinón qu'un sustantivu *cantu* orixinariu (*p. e.* dende'l protorromance) nun llegó a xenerar contrametafonía por evitar l'amestadura col verbu *canto* (*i. e.* pola vixencia previa d'una restricción paradigmática: los verbos ya se faíen en [-o] en propiu llatín). Estes inferencies tendrán que se tener presentes a la d'entender el peculiar comportamientu de los axetivos quirosanos dientro de les posibilidaes de variación morfolóxica y, dende un puntu de vista treslectal, en relación col conxuntu del diasistema asturianu.

Con éstos, son solo los axetivos les unidaes afectaes (y ello relativamente) pola riegla de restricción sintagmática, que ye a reformulase como aquélla pola qu'una base axetiva virtualmente espuesta a les riegles d'harmonización fonotáctica quítase d'elles por cuenta de la variación morfolóxica qu'habilita les sos posibilidaes de combinación sintáctica.

Un lexema axetivu potencialmente receptivu a la regularización fonotáctica (por exemplu, *bon-*) por esixencies de la combinatoria sintáctica bloquearía (*a priori*) la riegla de contrametafonía n'espresiones del tipu un *home bonu* (que fraya l'esquema esperable [ó ↔ o], normal en sustantivos), pero non la metafonía correlativa (d'aínde, un *home bunu*). Y, efectivamente, ésti ye'l comportamientu *normal* (esto ye: el más frecuente) de los axetivos quirosanos. Pero, de magar, quepen matices y consideraciones varies, delles yá anticipaes.

De primeres, esta restricción sintagmática respunde a la necesidá de diferenciación nel axetivu de formes masculines singulares en [-u] de formes continues en [-o] (*home bonu* / *ganao bono*), que, quitando a una vera otres motivaciones, obedez básicamente a la gramaticalización del conceptu semánticu de *lo continuo* implícitu nel tema sustantival del que depende. Ésti presenta, de fechu, dél nivel de formalización nos propios sustantivos, imponiéndoyos les llamaes restricciones semántiques a los patrones fonotáticos esperables, d'aínde *vi-no*, *fumo*, *queiso*, *fuego* y *fierro*, y non **vinu*, **fumu*, **queisu*, **fuegu* y **fierru*. Con éstos, si'l sustantivu como talu nun obedez a les restric-

ciones sintagmáticas como l'axetivu y sí a les restricciones léxico-semántiques vistes, deberá entendese qu'éstes son previes a les primeres en términos lóxicos y cronolóxicos, y que les bloquien, como asocediera nel casu de les restricciones paradigmáticas qu'esplicaben *el cantu / yo canto*, pero nesti casu non con un puntu de partida en [-u] como en *cantu*, sinón yá en [-o].

Esta posibilidá diz bien cola hipótesis avanzada sobre l'aniciu del morfema de continuu. Otro ye cuál foi l'estadiu evolutivu nel que se formó esi estáu de coses, el propiu procesu de conformanza y el de diferenciación dientro del propiu dialectalismu asturianu, cuestión complexa si les hai que nun interesa nesti momentu. Lo qu'en vero interesa ye que tanto en sustantivos como n'axetivos, l'inxerimientu de [-o] nos continuos, y el determináu léxicu del que resulta, altera les estructures fonotáctiques regulares, de mano, les sincrónicas.

Ello quedaría dicir que tal inxerimientu ye previu a la riegla de metafonía, que de fechu nun se cumple en formes continues o en [-o] en xeneral. Lóxicamente, sedrá tamién previu a la definición del patrón fonotácticu de la riegla de contrametafonía, d'aínde qu'ésti, al xeneralizase, nun sía a desenvolver formes predicibles como **vinu*, **fumu*, **queisu* o *esto ye rico* > **istu ye ricu*, *esto ye fino* > **istu ye finu*, que sí sedrien posibles de partise d'un marcu d'alternanza llibre [-u] - [-o]. La cuestión ye si la riegla d'inxerimientu de [-o] n'axetivos obedece puramente al determináu léxicu qu'imponen los temas de conteníu semánticu continuu, y ye previa a la restricción morfolóxica que rixe les concordances axetivales que bloquien normalmente la contrametafonía, o bien si éstes son tamién anteriores a esa [-o]. Esto ye: si, con independencia de la conformanza fonética predeterminada de los antecedentes léxicos (como *fuego* y *vino*, por exemplu, que pueden ser *fuegu / fuigu* y *vinu* n'otres fales vecines) el semantismu fai predicible'l vocalismu final de les unidaes axetivales concordades (como nun hipotéticu *vinu blanco*), o si ésti obedece puramente a la formalización de la concordanza sintáctica y,

por ello, tien que se suponer que [-o] axetival deriva d'un inxerimientu posterior a les resultes de la propia riegla fonolóxica activa nel sustantivu antecedente (**vino blancu* > *vino blanco*)¹⁹.

Les concordances axetives quirosanes amuesen una casuística altamente inestable en relación coles pautes del asturianu central. La fala local conserva un continuu inequívocamente antiguu y autóctonu (d'ehí concordances *esto vino*, *aquello pan*, imposibles n'otros puntos d'Asturies), anque regresivu, más incluso que les zones urbanes centrales, lo que refuga la hipótesis del castellanismu como factor principal d'erosión d'esta estructura llingüística.

Lo qu'hai, bramente, ye una fuerte tendencia d'esi continuu a confluír col masculín: per un llau, obsérvase una evidente neutralización morfolóxica, que determina un continuu casi qu'esclusivamente rexú por sustantivos continuos d'artículu masculín, pero malapenes los d'artículu femenín. Esto ye: faise normal una oposición del tipu *xato malul ganao malo*, pero non *neno bonu* / *nena bona* / **xente bono*, sinón *xente bona* (aunque nun faltarán exemplos residuales del tipu *madera duro*). Lo mesmo asocede nes concordances de los pronomes átonos *lu* / *lo*: *al xato vilu*, *al ganao vilo*, *a la xente vila*.

En principiu, esto fai presumir que nun sía estrictamente'l semantismu del sustantivu rector el de predeterminar la concordanza, sinón la conformanza morfolóxica d'aquél: na práctica, un mesmu semantismu determina comportamientos diferentes en formes morfolóxicques masculines y femenines. Pero ello contradiz aparentemente una afirmación anterior: que la morfoloxía de los sustantivos continuos venía dada pol so semantismu,

Quiciabes un plantegamientu diacrónicu y transdialectal sía más claru a la d'enunciar el problema: si nun estadiu anterior *fuego* y *vino* toleraríen concordances en [-u] (*fuego gafu*, *vino blancu*, como más o menos vien a pasar n'asturianu occidental y oriental) o si, de mano, la carga semántica de lo continuu impón na concordanza una restricción morfolóxica al axetivu que ya nesti estadiu ideal de partida obligaría a [-o] (*fuego gafu*, *vino blanco*).

no que fai a la espresión de lo discreto o de lo continuo en cada casu. La contradición resuélvese asitiando l'analís en dos niveles, entendibles tamién en términos de periodización histórica y atendiendo al xuegu fonotácticu implicáu na espresión llingüística nel nivel puramente pragmáticu. D'acordies colo primero, efectivamente, ye'l semantismu del lexema'l responsable de la conformanza morfolóxica del términu implicáu. Darréu, la concreción práctica nel actu de fala de les riegles fonotáctiques actives nel estáu idiomáticu descrito ye quien a desequilibrar un estáu de coses predeterminedu nes estructures llingüístiques internes del nivel previu.

Esto ye: la xuntura del determin semánticu (*discreto / continuo*) y una determinada concreción pragmática (con marcación argumentativa o non) daría llugar d'acordies cola hipótesis espuesta a la activación de dos riegles fonotáctiques contrapuestas (*metafonía / contrametafonía*) que lleven a la formalización d'un morfema nuevu (el *neutru continuu*) que, de mano, namá afecta a sustantivos orixinariamente masculinos: *pelu > pilu / pelo*.

Pero esto nun algama necesariamente les concordances sintáctiques d'estes unidaes. Cai'l casu que, de mano, la riegla de contrametafonía qu'esplicaría en parte esi estáu de coses ye xeneral en sustantivos, pero non nos axetivos concertaos, polo que l'harmonización sintagmática ye, en tou casu, un fechu posterior, y que pudo estendese o non a los femeninos. Quier dicir que se fai imaxinable una sintaxis previa *vino malu* de la que nun segundu momentu resulta una concordanza *vino malo*.

No fondero, ello consiste na estensión del modelu contrametafónico a los axetivos; lo relevante ye qu'esti ye un cambiu en procesu na fala quirosana actual. Efectivamente, si secuencies *xatu*, *gochu* o *cestu* son ayenes al quirosán (porque la contrametafonía xeneralizada impón *xato*, *gocho* o *cesto*) los axetivos tovía son ayenos a esta pauta (d'aínde *xato malu*, *gocho gordu*, o *cesto frescu*).

Con éstes, la plena concordanza ente los dos términos, como fechu secundariu que ye, respunde a una voluntá d'harmonización ente

unos y otros, lo que derrompe dos posibilidaes: la primera, el frenu a la contrametafonía nos sustantivos masculinos, virtualidá aprovechada nel asturiano estándar (*xatu malu, gochu gordu, cestu frescu*); la segunda, la extensión de la contrametafonía al axetivu de la concordanza. El quirosán reflexa una preferencia hacia esta posibilidá: asina, la contrametafonía faise xeneral y escluyente nos axetivos sufixales (d'aínde *home feaco, neno gordeto* y nunca **home feacu, *neno gordetu*), nun siendo qu'almitan una metafonía previa (*mozo curiosu* o *curiusu*, y nunca **mozo curioso*, polo otro como *mozo tontucu* y non **mozo tontuco*). Dende ellos, estiéndese a otru tipu d'axetivos de manera que xunto a *xato malu, gocho gordu* o *cesto frescu*, lleguen a sentise como almisibles *xato malo, gocho gordo* o *cesto fresco*. Na midida na qu'esti fenómenu progresa, entiéndese bonamente como un procesu internu del falar quirosán el desaniciu d'una categoría de continuu previamente constituida y, nun planu puramente fonolóxicu, la neutralización en posición cabera de la oposición *-u / -o*, que xeneraliza dafechu l'asturianu occidental. El que les concordances de los pronomes átonos (monosílabos ayenos por definición a les harmonizaciones fonotáctiques) refuguen combinatories análogas del tipu **el xato vendílo* por un correctu *el xato vendílu* vien a probar el calter secundariu de *xato bono* con rellación a *xato bonu*.

Too esto nun afecta, en xeneral, a les formes femenines, qu'en Quirós, son ayenes a les concordances de continuu, aunque puedan amosar exemplos esporádicos d'una asimilación incipiente del mesmu (*madera duro, lleitse diburao*). Si son válides les mios hipótesis, la morfloxización del continuu solo afectaría de mano a formes d'artículu masculín, como na práctica se ve en quirosán. Al femenín podía llegar por extensión analóxica del modelu correspondiente nel momentu de xeneralizase les concordances axetives: esto pasó nel conxuntu del asturiano centro-oriental, pero non en quirosán, que, de fechu, malapenes pudo estabilizar esti tipu de concordances nel so ámbitu orixinariu de les formes masculines.

Con éstos, si quepe deducir que'l continuu representa una categoría gramatical xenuina en quirosán, anque tendente a perdese por cuenta de los reajustes fonotácticos internos, nel casu de les concordances qu'afecten a sustantivos d'artículu femenín la situación ye diferente: nun ye que se pierda esa posibilidá sintagmática, sinón que, de fechu, ésta nunca llegó a consolidase na gramática local.